

CHAMELEON®

III-B

BENUTZERHANDBUCH



DE

**CHAMELEON®**

THE SCIENCE OF DESIGN

**MARTIN®**  
SYSTEM



## Inhaltsverzeichnis

Beschreibung	3
Ein- und Ausschalten des Empfängerhalsbandes	9
Anbringen des Halsbandes am Hund	10
Überprüfung des Kragenkontakts	10
Koppeln des Empfängerhalsbands mit einem Sender	11
Entkoppeln des Empfängerhalsbands	12
Koppeln des Empfängerhalsbands über Bluetooth	13
Aufladen des Empfängerhalsbandes	14
Vorsichtsmaßnahmen für den Gebrauch	17
Fehlerbehebung	18
Überprüfung des Stimulationsvorgangs	19
Recycling	20
Garantie	21
Konformität	22

## Beschreibung

Das Halsband Chameleon III B ist ein revolutionäres Halsband, das Diskretion, Komfort und Nützlichkeit bietet.

Mit Ihrem Chameleon III B-Halsband können Sie die Position der Kontaktpunkte ganz einfach ändern. Sie können 1, 2 oder mehr Kontaktpunkte auf beiden Seiten oder auf beiden Inseln installieren.

Sie können einen Hund, der gegenüber den Kontakten eines herkömmlichen Boxhalsbandes desensibilisiert ist, wieder an die Kommunikation des Chameleon III B-Halsbandes gewöhnen.

## Eigenschaften

• Der Empfängerhalsband Chameleon III B ist wasserdicht.

• Es verfügt über eine Anzeige für entladenen

Akku. • Die Kontaktstellen bestehen aus hochwertigem Edelstahl. • Es ist mit allen Sendern von Martin System® kompatibel. • Das Ein- und Ausschalten ist einfach.

## Spezifikationen

• Stromversorgung:	3,7 V – 200 mAh Lithium-Polymer 869,5
• Frequenz:	• MHz
Antenne:	Integral
• Betriebstemperatur:	-20°C bis +40°C

Der kleine Kragen (20 cm - 8 Zoll) ÿ

Abmessungen: 195 x 28 x 18 mm (8 x 11 x 7 Zoll) + elastischer perfekter Sitz

ÿ Gewicht: 104 g (3,67 oz) ÿ

2 Inseln auf jeder Seite für Kontaktpunkte.



Der mittlere Kragen (26 cm – 10 Zoll) ÿ

Abmessungen: 262 x 28 x 18 mm (10 x 11 x 7 Zoll) + elastische perfekte

Passform ÿ Gewicht: 126 g

(4,44 oz) ÿ 3 Inseln auf jeder Seite für Kontaktpunkte.



Der große Kragen (33 cm - 13 Zoll) ÿ

Abmessungen: 329 x 28 x 18 mm (13 x 11 x 7 Zoll) + elastischer perfekter Sitz

ÿ Gewicht: 147 g (5,18 oz) ÿ

4 Inseln auf jeder Seite für Kontaktpunkte.



### Die Kontaktpunkte

• Alle Sets werden mit 4 x 15 mm (0,59 Zoll) Kontaktpunkten geliefert, 2 roten und 2 schwarzen (19 mm (0,75 Zoll) Kontaktpunkte sind separat erhältlich).



• Schrauben Sie die roten Kontaktpunkte auf die roten Inseln (mit rotem Punkt). •

Schrauben Sie die schwarzen Kontaktpunkte auf die schwarzen Inseln.



• Um die Stimulation zu ermöglichen, benötigen Sie mindestens einen Kontakt auf einer roten Insel und einen auf einer schwarzen Insel, um den Stromkreis zu schließen.

• Die Stimmulationsregel lautet:

- Je weniger Kontaktpunkte, desto stärker nimmt der Hund den Reiz wahr. • Je mehr Kontaktpunkte, desto weniger nimmt der Hund den Reiz wahr. • Ändern Sie die Position der Kontaktpunkte, um das Risiko einer Nekrose zu verringern und eine Desensibilisierung des Hundes gegenüber der elektronischen Stimulation zu vermeiden.

### Betriebsmodi Abhängig

von Ihrem Sendermodell und Ihrer Konfiguration kann der Empfänger des Chameleon III B-Halsbandes den Hund auf unterschiedliche Weise und in unterschiedlichen Stärken stimulieren.

- Weitere Informationen finden Sie in der Bedienungsanleitung Ihres Geräts Sender.

ÿ Der Halsbandempfänger Chameleon III B ist ausgestattet mit: •

Einem Summer.

• Ein Vibrator.

• Ein Stimulationssystem.

ÿ Der Chameleon III B-Halsbandempfänger funktioniert in 4 verschiedenen Standardeinstellungen

Modi:

• Clicker (Stufe 0). •

Stimulation (Blitz / Nick / kurzzeitig, kontinuierlich und ansteigend). • Ton mit

Vibration und Stimulation (Blitz / Nick / kurzzeitig,

kontinuierlich und steigend).

• Warnton und Vibration, gefolgt von Ton, Vibration und kontinuierlicher Stimulation.

## Hauptvorteile

Ihr Chameleon III B-Halsbandempfänger nutzt die besten Technologien der elektronischen Halsbandbranche und die meisten davon sind von Martin System® patentiert: • Der neue

Hochspannungstransformator – NHT (patentiert). • Die konsequent zuverlässige Stimulation – SSC („Stimulation à Sensation“)

Constante“) (patentiert). • Das

Kontaktmesssystem - CMS (patentiert). • Kontaktpunkte bester Qualität (hergestellt aus Edelstahl in Marinequalität)

Dadurch wird das Risiko einer chemischen Nekrose erheblich verringert.

• Das Chameleon®-Patent bietet:

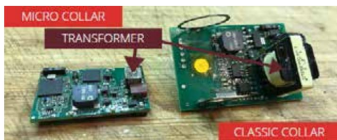
- Eine Verbesserung des Hautkontakts, da die Kontaktpunkte auf der Haut liegen Seite.
- Eine einfache Möglichkeit, die Position der Kontaktpunkte zu vermeiden mechanische Nekrose.
- Eine einfache Verwendung von Feathers Contact für einen 100 % hochwertigen Hautkontakt.
- Unsichtbarkeit am Hals Ihres Hundes, wenn Sie Diskretion benötigen.

Der kleinste Empfänger mit der längsten Akkulaufzeit

• Der patentierte NHT-Transformator von Martin System® ist etwa 1/8 der Größe eines Standardtransformators, mit der gleichen Stimulationskapazität und gleichbleibend zuverlässiger Stimulation.

• Die Hauptvorteile der Verwendung eines NHT-Transformators sind:

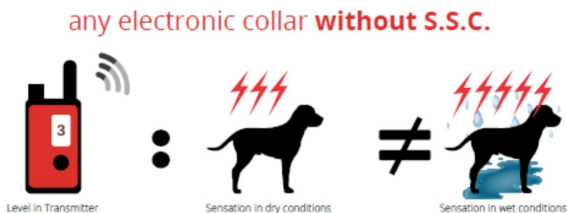
- Der kleinste Receiver mit der längsten Akkulaufzeit im Standby.
- Eine stabile Stimulation auch auf hohem Niveau, wenn die Batterie schwach ist.



## Sichere und faire Stimulation

Der Halsbandempfänger Chameleon III B ist mit der patentierten SSC-Stimulation ausgestattet:

- Es misst 20 Mal pro Sekunde den Zustand der Haut des Hundes. • Es passt das Ausgangsstimulationsniveau an, um eine konstante und zuverlässige Leistung zu gewährleisten Gefühl, das der Hund verspürt.
- Dadurch wird das Risiko einer versehentlichen Überstimulation des Hundes durch ständig wechselnde Umweltfaktoren vermieden.





## Ein- und Ausschalten des Empfängerhalsbandes

### Einschalten des Halsbandempfängers

1. Schieben Sie den Magneten (eigenständig oder im Sender) neben den EIN-/AUS-/Synchronisationspunkt des Empfängers.  $\ddot{y}$ Sie hören einen aufsteigenden Ton.  $\ddot{y}$ Die LEDs beginnen abwechselnd zu blinken.  $\ddot{y}$ Das Halsband ist angelegt und einsatzbereit.



#### WARNUNG:

Wenn der Ton nicht beim ersten Blinken der LEDs oder kurz danach ertönt, bedeutet dies, dass der Akku fast leer ist und Sie ihn so bald wie möglich aufladen sollten.



**TIPP** Lassen Sie den Magneten nicht zu lange neben dem EIN-/AUS-/Synchronisationspunkt, da sonst der Kopplungsvorgang beginnt.



### Ausschalten des Halsbandempfängers

1. Schieben Sie den Magneten (eigenständig oder im Sender) neben den EIN-/AUS-/Synchronisationspunkt des Empfängers.  $\ddot{y}$ Sie hören einen absteigenden Ton.  $\ddot{y}$ Die LEDs hören auf zu blinken.  $\ddot{y}$ Das Halsband ist AUS.

### Anbringen des Halsbandes am Hund

1. Reinigen und bürsten Sie das Fell. Entfernen Sie das restliche Unterfell.
2. Positionieren Sie den Halsbandempfänger Chameleon III B unter dem Hals des Hundes.
3. Passen Sie den Riemen richtig an.
  - Wenn der Gurt zu locker ist, haben die Kontaktpunkte keinen Kontakt mit der Haut des Hundes und der Hund spürt die Reize nicht. • Wenn der Gurt zu eng ist, kann der Hund Schwierigkeiten beim Atmen haben.
4. Verwenden Sie das CMS (Contact Measurement System), um das Halsband möglichst locker anzupassen möglichst gut auftragen und gleichzeitig einen guten Hautkontakt gewährleisten.

### Überprüfung des Kragenkontakts

Der Empfängerhalsband Chameleon III B nutzt das patentierte Contact

Measurement System (CMS). • Eine

LED am Halsband zeigt an, ob ein Kontakt mit der Haut des Hundes besteht, für ein sicheres und effektives Training. • Das CMS

ermöglicht es, eine unbeabsichtigte Reizüberflutung zu vermeiden, wenn kein direkter Kontakt besteht (durch Überbrückungsstrom). • Während das CMS den Kontakt prüft,

blinken die LED-Leuchten schnell und

Alternative. •

Das CMS ist nach dem Einschalten des Halsbandes 2 Minuten lang aktiv. • Bei

korrektem Kontakt blinkt eine LED alle 3 Sekunden zweimal. • Drücken Sie eine beliebige Taste

am Sender oder am FingerKick, um den Vorgang zu stoppen

CMS.

## Koppeln des Empfängerhalsbands mit einem Sender

Wenn Ihr Chameleon III B-Empfänger über einen Sender verfügt, ist dieser bereits mit diesem gekoppelt.

Sie können Ihren Chameleon III B-Empfänger mit bis zu 4 Sendern oder 4 ID-Codes koppeln.

1. Positionieren und halten Sie den Magneten (eigenständig oder im Sender) neben dem EIN-/AUS-/Synchronisationspunkt des Empfängers.
2. Warten Sie, bis die LEDs schnell und gleichzeitig blinken.



3. Bewegen Sie den Magneten weg.
4. Drücken Sie innerhalb von 10 Sekunden die Simulationstaste am Sender oder an der verbundene Fingerstoß.
5. Drücken Sie die Taste erneut, um sicherzustellen, dass die Kopplung abgeschlossen ist.
6. Drücken Sie die Stimulationstaste und prüfen Sie, ob das Halsband reagiert.

## Entkoppeln des Empfängerhalsbands

1. Positionieren und halten Sie den Magneten (eigenständig oder im Sender) neben dem EIN-/AUS-/Synchronisationspunkt des Empfängers.
2. Warten Sie, bis die LEDs schnell und gleichzeitig blinken.
3. Bewegen Sie den Magneten etwa 3 Sekunden lang weg.
4. Schieben Sie den Magneten (eigenständig oder im Sender) erneut neben den EIN / AUS / Synchronisationspunkt des Empfängers. Die LEDs hören schnell und gleichzeitig auf zu blinken. Die Kopplung wird für alle gekoppelten Sender gelöscht.

Sie können den Chameleon III B-Halsbandempfänger mit bis zu 4 Sendern/ID-Codes koppeln (das sind beide Seiten von 2 PT3000-Geräten): Die Sender werden in der Reihenfolge 1, 2, 3 und 4 gepaart. Wenn Sie einen weiteren koppeln Sender, es ersetzt den 4. Um die Sender/ID-Codes 1, 2, 3 und 4 zu löschen, entkoppeln Sie alle Sender wie oben beschrieben.

## Koppeln des Empfängerhalsbands über Bluetooth

Installieren der Anwendung

Suchen und installieren Sie die Anwendung Doggify auf Ihrem Smartphone. Oder scannen Sie den QR-Code:



Android



iOS

Erste Paarung:

1. Schalten Sie den Halsbandempfänger ein.
  2. Stellen Sie sicher, dass Bluetooth auf Ihrem Smartphone aktiviert ist.
  3. Starten Sie die Doggify-Anwendung.
  4. Fügen Sie auf Anfrage einen neuen Halsbandempfänger hinzu oder drücken Sie das (+)-Zeichen in der oberen rechten Ecke des Anwendungsbildschirms.
  5. Tippen Sie auf das Chameleon III B-Gerät.
- Das Gerät verbindet sich mit Ihrem Halsbandempfänger.
6. Akzeptieren Sie die Kopplung. Die LEDs am Halsbandempfänger blinken schnell, um die Kopplung zu bestätigen.
  7. Um die Kopplung mit dem richtigen Halsbandempfänger sicherzustellen, schieben Sie in den nächsten 30 Sekunden den Magneten erneut neben den EIN-/AUS-/Synchronisierungspunkt des Empfängers.
- Auf dem Anwendungsbildschirm wird ein grünes Häkchen angezeigt. Der Halsbandempfänger ist mit Ihrem Smartphone gekoppelt.

## Aufladen des Empfängerhalsbandes

### Kabelloses Laden

1. Schließen Sie das Netzteil an eine Stromquelle an.
2. Legen Sie die mittlere Insel des Halsbandes mit der Vorderseite nach unten auf das Ladegerät.



3. Überprüfen Sie die LED am Halsbandempfänger:

- Blinkend: Der Akku wird geladen. • Kontinuierlich:

Der Akku ist geladen.

#### WARNUNG:

- Keine Änderung (Aus oder Standby): Zentrieren Sie das Halsband auf dem Ladegerät und überprüfen Sie, ob das Ladegerät korrekt geliefert wird.

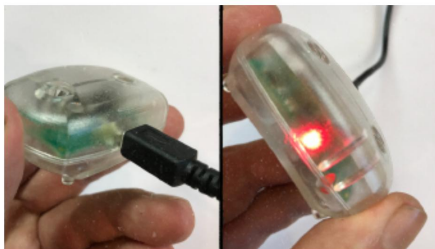
Ein vollständig aufgeladener Chameleon III B kann im Standby-Modus bis zu 5 Tage durchhalten.

Laden mit den Krokodilklemmen 1. Schließen Sie

das Netzteil an das Lademodul an.

2. Schließen Sie das Netzteil an eine Stromquelle an (Netz, 12-V-Zigarettenanzünderbuchse, USB-Anschluss eines Computers...). Eine LED am Lademodul

leuchtet dauerhaft.



3. Befestigen Sie die rote Krokodilklemme an einem roten Kontaktpunkt auf einer roten Insel.

4. Befestigen Sie die schwarze Krokodilklemme an einem schwarzen Kontaktpunkt in einer schwarzen Insel (nicht am Kunststoff).



Wenn Sie die Federkontakte verwenden, können Sie die Krokodilklemmen an den Federn befestigen.

5. Stecken Sie den roten Anschluss Ihres Ladekabels in die Buchse über der Erhebung und dem roten Punkt.
6. Stecken Sie den schwarzen Anschluss in die andere Buchse der Ladestation.



• Wenn der Empfänger richtig angeschlossen ist, lädt sich der Akku automatisch auf.

Überprüfen des Ladestatus

• Überprüfen Sie die LED am Halsbandempfänger:

- Blinkend: Der Akku wird geladen. •
- Kontinuierlich: Der Akku ist geladen.

• Ein vollständig aufgeladener Chameleon III B kann im Standby-Modus bis zu 5 Tage durchhalten.



**WARNUNG**

Wenn keine LED den Ladestatus anzeigt, ist die Einrichtung falsch oder das Lademodul wird nicht mit Strom versorgt.



## Vorsichtsmaßnahmen für den Gebrauch

Martin System® folgt den ECMA-Regeln.

ÿ Lassen Sie das Halsband nicht für längere Zeit um den Hals des Hundes hängen.

- Niemals länger als 8 aufeinanderfolgende Stunden. •

Der Druck und die Reibung der Kontaktpunkte können zu Reizungen führen  
Haut.

ÿ Untersuchen Sie den Hund jeden Tag auf Rauheit, gereizte Haut oder Schnittwunden  
der Bereich, der mit den Kontaktpunkten in Kontakt steht.

Wenn dies der Fall ist:

- Entfernen Sie das Halsband sofort. • Sorgen

Sie für die richtige Pflege. • Warten Sie, bis der

Hund vollständig geheilt ist, bevor Sie ein Halsband verwenden. • Wenn sich der  
Hautzustand nicht bessert, konsultieren Sie einen Tierarzt.

ÿ Desinfizieren Sie jede Woche den Hals und die Kontaktstellen des Hundes. • Verwenden  
Sie einen mit einer Desinfektionslösung getränkten Schwamm oder ein Handtuch.

ÿ Wenn der Gesundheitszustand des Hundes angeschlagen ist, konsultieren Sie einen Tierarzt, bevor Sie ein  
Trainingshalsband verwenden.

ÿ Um dieses Produkt ordnungsgemäß verwenden zu können, benötigen Sie ein Minimum an Grundkenntnissen  
Training (z. B. Sitzen, Liegen und etwas Erinnerungswissen).

ÿ Überprüfen Sie regelmäßig, ob die Kontaktpunkte sicher angebracht und eingerastet sind.

ÿ Lassen Sie den Halsbandempfänger niemals in der Nähe eines Senders oder eines Magneten  
liegen, da dies das Halsband unerwartet koppeln oder entkoppeln könnte.

## Fehlerbehebung

Beim Einschalten des am Lademodul angeschlossenen Halsbandempfängers hören Sie einen aufsteigenden Ton.

☞ Möglicherweise sind die Krokodilklemmen an den

Kontaktpunkten vertauscht.

- Entfernen und lagerichtig wieder anschließen. ☞ Das Lademodul ist möglicherweise nicht mit Strom versorgt.

- Versorgen Sie das Lademodul mit einem USB-Kabel mit Strom.

Sie können den Halsbandempfänger nicht einschalten

☞ Der Akku des Halsbandempfängers ist möglicherweise vollständig entladen.

- Laden Sie den Halsbandempfänger mit dem Kabel am Lademodul oder an der Induktionsplatte auf.

- Wenn es vollständig entladen ist, laden Sie es etwa eine Stunde lang auf, bevor Sie es versuchen schalten Sie es ein.

Der Halsbandempfänger reagiert nicht, wenn Sie eine Taste drücken. ☞ Möglicherweise sind die Geräte nicht gekoppelt.

- Koppeln Sie die Geräte erneut. ☞

Überprüfen Sie die Funktion in verschiedenen Entfernungen. • Wenn

es sich um ein Problem mit der Reichweite handelt, tauschen Sie die Batterie Ihres Senders aus.

Wenn Sie auf ein anderes Problem stoßen

☞ Sehen Sie sich die FAQ auf unserer Website an.

☞ Kontaktieren Sie unser Servicecenter.

## Überprüfung des Stimulationsvorgangs

Um die korrekte Funktion des Halsbandempfängers zu überprüfen, benötigen Sie die Kontrollleuchte.

1. Befestigen Sie die Krokodilklemmen an den Kontaktpunkten.
2. Senden Sie eine oder mehrere Stimulationen mit Ihrer Fernbedienung.

• Wenn der Empfänger ordnungsgemäß funktioniert, leuchtet die Kontrollleuchte bei jedem Impuls auf (je höher der Pegel, desto heller die Beleuchtung).  
• Wenn die Kontrollleuchte bei

Stufen über 1 nicht leuchtet, wenden Sie sich an Ihren

Einzelhändler.



## Recycling



Normen verlangen, dass elektrische Teile und elektronische Geräte recycelt und nicht in den Müll geworfen werden.

Wenn Sie dieses Material nicht mehr verwenden oder es nicht repariert werden kann, werfen Sie es nicht in den normalen Hausmüll.

Geben Sie es an den Händler zurück oder wenden Sie sich für weitere Informationen an den Kundendienst von Martin System®.

## Garantie

Martin System® gewährt auf seine Geräte eine zweijährige Garantie gegen Herstellungsfehler, die Teile und Arbeit abdeckt.

Diese Garantie deckt alle Fehler ab, die unter normalen Betriebsbedingungen auftreten.

Störungen, die auf Unfälle und/oder unsachgemäßen Gebrauch zurückzuführen sind, sind nicht abgedeckt.

Die Garantie deckt Folgendes nicht ab:

- Der Austausch von Batterien. • Der

- Austausch des Armbandes. • Die

- Transportrisiken, die mit der Rücksendung des Produkts an Martin verbunden sind System®.

- Schäden am Produkt, die auf Fahrlässigkeit oder einen Fehler seitens des Benutzers

- zurückzuführen sind. • Schäden am Produkt aufgrund von Reparaturen durch nicht autorisierte

- Personen. • Die Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch des Produkts entstehen bis ein Zusammenbruch.

Im Falle eines Defekts wird das Gerät nach Wahl von Martin System® repariert oder ausgetauscht.

Um von dieser Garantie zu profitieren, müssen Sie innerhalb von zehn Tagen das dem Gerät beiliegende Garantiezertifikat an Martin System® senden. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Geräte, für die das Garantiezertifikat nicht ausgefüllt und an Martin System® zurückgesandt wurde.

## Konformität

### „CE“-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Konformitätserklärung (DoC)  
Richtlinie R&TTE 1999/5/CE

#### MARTIN SYSTEM™

erklärt, dass die

#### **Chameleon III B-Empfängerhalsband**

entspricht allen Bestimmungen der europäischen Richtlinie Nr.  
1999/5/EG vom 07.04.99

Und entspricht den folgenden Normen: SICHERHEIT  
(Art. 3.1.a): EN 60950 EMV (Art.

3.1.b): EN 300.489-3 V1.4.1 SPEKTRUM (Art.

3.2): EN 300.220-3 V1.1.1 Ort und Datum davon

Dokument: Lantin, 15. März 2019

#### MARTIN SYSTEM™

Rue Joseph Martin, 35  
4450 LANTIN - BELGIEN

Unterzeichnet vom oder für den Hersteller:

Name: Michael Bellon

Position: Direktor







**THE SCIENCE OF DESIGN**



Rue Joseph Martin, 35 – B-4450 Lantin –  
Belgien +32(0)4 263 96 05 – [info@martinsystem.com](mailto:info@martinsystem.com)  
[www.martinsystem.com](http://www.martinsystem.com)